

Авраменко Анна Петровна

**МОДЕЛЬ ИНТЕГРАЦИИ МОБИЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРЕПОДАВАНИЕ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
ДЛЯ РАЗВИТИЯ УСТНЫХ ВИДОВ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
(АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)**

Специальность 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания
(иностраннные языки)

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

Москва 2013

Работа выполнена на кафедре теории преподавания иностранных языков факультета иностранных языков и регионоведения ФГОУ ВПО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова».

Научный руководитель: доктор педагогических наук, профессор
Титова Светлана Владимировна

Официальные оппоненты: доктор педагогических наук, доцент
Богомолов Андрей Николаевич
Кафедра культурологии Института
русского языка и культуры
МГУ имени М.В. Ломоносова, доцент

кандидат педагогических наук
Киктева Ксения Сергеевна
Кафедра иностранных языков
Международного института в Москве
(МУМ), доцент

Ведущая организация: ФГБОУ ВПО «Томский
Государственный Университет»,
кафедра английской филологии

Защита диссертации состоится «___» _____ 2013 года в ___ часов ___ минут на заседании диссертационного совета Д 501.001.04 при Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова по адресу: 119192, Москва, Ломоносовский проспект, д. 31, корп. 1, факультет иностранных языков и регионоведения, ауд. 107-108.

С диссертацией можно ознакомиться в Фундаментальной библиотеке МГУ имени М.В. Ломоносова.

Автореферат разослан «___» _____ 2013 г.

Ученый секретарь

диссертационного совета

Е.В.Маринина

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ДИССЕРТАЦИОННОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

Актуальность исследования. Стандарты образования нового поколения (ФГОС СПОО, ФГОС ВПО и ОС МГУ, а также программа «Развития образования на 2013-2020 годы») определяют вектор модернизации системы образования в Российской Федерации. Для данного диссертационного исследования ключевыми являются положения программных и нормативных документов стандартов о развитии системы непрерывного обучения, об усилении роли интерактивности, а также о реализации компетентностного, междисциплинарного и системно-деятельностного подходов к преподаванию иностранных языков (на примере английского языка).

Данное диссертационное исследование посвящено разработке эффективной модели интеграции мобильных технологий как нового для первого десятилетия XXI века поколения технологий в преподавание иностранных языков для развития устных видов речевой деятельности. Под моделью успешной интеграции понимается интерактивная среда обучения на базе мобильных технологий и приложений, определяющая принципы организации учебного процесса и включающая в себя три компонента: содержательный, функциональный и оценочный.

Основными дидактическими свойствами мобильных технологий являются интерактивность, информативность, наглядность, автономность, простота использования, а также мгновенность доступа и обеспечения обратной связи. Данные дидактические свойства определяют целесообразность и эффективность интеграции мобильных технологий и приложений для:

- развития коммуникативной, социокультурной и информационно-коммуникационной компетенций обучающихся;
- организации самостоятельной и аудиторной работы;
- организации индивидуальной и групповой работы;
- обеспечения обратной связи;
- визуализации материалов;
- проведения заданий традиционных и новых форматов, в том числе проектного типа, на развитие языковых навыков и устно-речевых умений говорения и аудирования;
- осуществления формативного контроля (рабочий термин от англ. formative assessment) как компонента текущего контроля для формирования языковых навыков и устно-речевых умений говорения и аудирования.

Создание интерактивной среды обучения требует разработки методического обеспечения данного процесса. Определение теоретико-методических основ интеграции мобильных

технологий предполагает анализ программных и нормативных документов, а также опыта отечественных и зарубежных специалистов по применению информационно-коммуникационных и мобильных технологий (как нового для первого десятилетия XXI в. поколения технологий) в преподавании иностранных языков для развития различных видов речевой деятельности.

В связи с тем, что интеграция мобильных технологий в преподавание иностранных языков является новым направлением в отечественной методике, в данной области существует ряд противоречий:

- между заявленным (в программных и нормативных документах стандартов образования нового поколения) усилением интерактивности обучения за счет введения новых форм проведения занятий (интерактивные лекции, дискуссии, проектная деятельность и т.д.) и недостатком методического обеспечения данных видов деятельности, в том числе форматов заданий на развитие устных видов речевой деятельности;
- между социальным заказом (согласно анкетированию, проведенному в рамках данного исследования, 100% обучающихся имеют мобильные устройства и 78% обучающихся используют их ежедневно в учебных целях) и отсутствием методического обеспечения применения мобильных технологий и приложений как средств обучения, в частности типологии мобильных приложений и системы заданий с их использованием на развитие устных видов речевой деятельности;
- между уровнем заявленной в программных и нормативных документах информационно-коммуникационной компетенции преподавателя и знаниями и умениями преподавателей в области использования новейших информационно-коммуникационных и мобильных технологий в профессиональной деятельности.

Таким образом, **актуальность** данного диссертационного исследования состоит в разрешении противоречий между требованиями программных и нормативных документов стандартов образования нового поколения и методическим обеспечением построения эффективной модели интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков для развития устных видов речевой деятельности на примере дисциплины «Иностранный язык» (английский язык).

Объектом исследования является методический потенциал мобильных технологий в преподавании иностранных языков.

В качестве **предмета исследования** выступает построение модели интеграции мобильных технологий для развития устных видов речевой деятельности в соответствии с требованиями нормативных документов и стандартов образования нового поколения.

Гипотезой исследования служит предположение о том, что мобильная интерактивная среда обучения отвечает требованиям программных и нормативных документов стандартов образования нового поколения, а также является оптимальной и эффективной для развития устных видов речевой деятельности за счет реализации дидактических свойств мобильных технологий посредством создания и проведения:

- интерактивных заданий с модификацией подачи материала на развитие языковых навыков и устно-речевых умений говорения и аудирования с помощью мультимедийных мобильных приложений (мобильных подкастов и видеокастов);
- интерактивных заданий с модификацией оценивания на развитие языковых навыков и устно-речевых умений говорения и аудирования с помощью коммуникативных мобильных приложений (мобильной системы опроса (рабочий термин от англ. Student Response System, SRS) и мобильной системы тестирования (рабочий термин от англ. Peer Learning Testing System, PeLe))¹;
- проблемно-поисковых заданий формата *мобильный квест* на развитие языковых навыков и устно-речевых умений говорения и аудирования с помощью справочных мобильных приложений (мобильных словарей, энциклопедий, поисковиков);
- проектных заданий формата *цифровой рассказ* на развитие языковых навыков и устно-речевых умений говорения и аудирования с помощью мультимедийных мобильных приложений.

Цель исследования – разработать теоретически обоснованное и опытно проверенное методическое обеспечение интерактивной среды обучения как модели эффективной интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков для развития устных видов речевой деятельности.

В соответствии с настоящей целью определены **задачи исследования**:

1. *Проанализировать* опыт интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков для развития устных видов речевой деятельности.
2. *Проанализировать* требования нормативных документов и стандартов образования нового поколения как основы интеграции информационно-коммуникационных и мобильных технологий в преподавание иностранных языков.
3. *Выявить* знания, умения и навыки говорения и аудирования, соответствующие минимальному уровню В1 и желаемому уровню В2 владения иностранным языком (по документам Совета Европы и Кодификатору ЕГЭ).

¹ Система опроса студентов SRS и система тестирования PeLe разработаны норвежским университетом HiST (от норв. Høgskolen i Sør-Trøndelag).

4. *Определить* условия успешной интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков для развития устных видов речевой деятельности.
5. *Структурировать* информационно - коммуникационную компетенцию преподавателя (по рекомендациям ЮНЕСКО и проекту Профессионального стандарта педагога), необходимую для успешной интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков.
6. *Составить* типологию мобильных приложений, целесообразных и оптимальных для развития устных видов речевой деятельности.
7. *Описать* компоненты интерактивной среды обучения как эффективной модели интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков для развития устных видов речевой деятельности.
8. *Разработать* систему и форматы заданий на развитие устных видов речевой деятельности в рамках интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков.
9. *Апробировать* предлагаемую модель интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков для развития устных видов речевой деятельности для проверки достоверности гипотезы исследования.

Для достижения цели исследования и решения поставленных задач в диссертационной работе используются общенаучные **методы исследования**.

Теоретические методы исследования:

- анализ программных и нормативных документов для выявления требований к интеграции мобильных технологий (как компонента информационно-коммуникационных технологий) в преподавание иностранных языков;
- обобщение методической литературы и опыта интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков;
- систематизация и классификация типов мобильных приложений, целесообразных и оптимальных для развития устных видов речевой деятельности.

Эмпирические методы исследования:

- опрос: анкетирование обучающихся и преподавателей, а также фокус группы обучающихся и интервьюирование преподавателей для определения условий успешной интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков;
- эксперимент: опытное обучение с внедрением предлагаемой модели интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков для развития устных видов речевой деятельности путем измерения уровня владения языковыми навыками и устно-

речевыми умениями говорения и аудирования у обучающихся в экспериментальных и контрольной группах.

Теоретическую базу исследования представляют научные работы в области:

- теории и методики преподавания иностранных языков (Г.И. Бубнова, В.И.Загвязинский, И.А. Зимняя, Г.А. Китайгородская, Б.А. Лapidус, А.А.Леонтьев, А.А. Миролубов, Г.Г. Молчанова, В.Г. Рогова, В.В. Сафонова, Е.Н. Соловова, С.Г.Тер-Минасова, Л.В. Щерба, A. Doff, P. Ur);
- интеграции информационно-коммуникационных технологий в преподавание иностранных языков (М.А. Бовтенко, Г.М. Коджаспирова, И.В. Манторова, А.Л.Назаренко, Е.И. Пассов, Е.Д. Патаракин, Е.С. Полат, Л.К. Раицкая, И.Н.Розина, П.В. Сысоев, С.В. Титова, А.В. Хуторский);
- интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков (И.Н. Голицына, Е.И. Горошко, В.А. Куклев, Б.М. Позднеев, С.В. Титова, J.Attewell, J. Colley, A. DeGani, G. Dudeney, N. Hockly, A. Kukulska-Hulme, S.Kumar, T. Rekkedal, M. Sharples, J. Traxler);
- теории конструкционизма (С. Пепейрт);
- теории компьютерно-опосредованного обучения (В.П. Беспалько, А.Е.Войскунский, Б.С. Гершунский, Е.И. Машбиц, О.К. Тихомиров, И.Н. Розина);
- концепции непрерывного обучения (G. Fischer, M. Sharples);
- концепции смешанного обучения (М.Ю. Бухаркина, Е.С. Полат, С.В. Титова, А.В. Хуторской).

Методическую базу исследования составляют:

- компетентностный подход к обучению (Н.Н. Абакумова, И.А. Зимняя, И.Ю.Малкова, Е.Н. Соловова);
- системно-деятельностный и личностно-деятельностный подходы к обучению (Л.С. Выготский, П.Я. Гальперин, А.Н. Леонтьев, А.Р. Лурия, Д.Б.Эльконин);
- междисциплинарный подход к обучению (И.Н. Розина, А.В. Хуторский);
- коммуникативный подход к обучению (И.Л. Бим, Г.А. Китайгородская, Е.И.Пассов, В.В. Сафонова, Е.Н. Соловова);
- социокультурный подход к обучению (В.В. Сафонова, С.Г. Тер-Минасова).

Научная новизна исследования заключается в том, что в нем разработано теоретически обоснованное и опытно проверенное методическое обеспечение интерактивной среды

обучения как эффективной модели интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков для развития устных видов речевой деятельности, а именно:

- *определены* условия интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков для развития устных видов речевой деятельности;
- *структурированы* компоненты информационно-коммуникационной компетенции преподавателя, необходимые для успешной интеграции мобильных технологий и включающие в себя общепользовательскую, общепедагогическую и предметно-педагогическую составляющие;
- *разработаны* критерии отбора мобильных приложений для использования в преподавании иностранных языков;
- *составлена* типология мобильных приложений, целесообразных и оптимальных для развития устных видов речевой деятельности;
- *разработана* поэтапная технология выполнения заданий новых форматов *мобильный квест* и *цифровой рассказ* (рабочий термин от англ. digital storytelling).

Теоретическая значимость исследования состоит в том, что в нем:

- *выявлены* основные этапы интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков;
- *описаны* дидактические свойства и функции мобильных технологий;
- *рассмотрены* виды интерактивности и компоненты интерактивной среды обучения на базе мобильных технологий.

Практическая значимость исследования заключается в том, что в нем:

- *разработан* курс повышения квалификации преподавателей, направленный на развитие информационно-коммуникационной компетенции, необходимой для эффективной интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков;
- *разработаны* форматы и система интерактивных, проблемно-поисковых и проектных заданий (в частности *мобильный квест* и *цифровой рассказ*) на развитие устных видов речевой деятельности с применением мобильных технологий, которые были апробированы в ходе опытно-экспериментальной работы по внедрению мобильных технологий в преподавание иностранных языков для развития устных видов речевой деятельности;
- *разработан* поддерживающий ресурс с динамической программой курса по дисциплине «Иностранный язык» (английский язык) на платформе Moodle.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Дидактические свойства и соответствующие им функции мобильных технологий (а именно их интерактивность, информативность, наглядность, автономность, простота использования, мгновенность доступа и обеспечения обратной связи) способствуют эффективному развитию коммуникативной, социокультурной и информационно-коммуникационной компетенций обучающихся.
2. Интеграция мобильных технологий в преподавание иностранных языков отвечает требованиям программных и нормативных документов стандартов образования нового поколения, в том числе способствует реализации принципа интерактивности.
3. Интерактивная среда обучения является оптимальной моделью интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков, так как способствует осуществлению компетентностного, междисциплинарного и системно-деятельностного подходов к обучению.
4. Одним из основных условий успешной интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков является информационно-коммуникационная компетенция преподавателя, состоящая из общепользовательского, общепедагогического и предметно-педагогического компонентов. Информационно-коммуникационная компетенция преподавателя должна включать знания и умения использования мобильных технологий как наиболее доступных и популярных сегодня.
5. Разработанные форматы интерактивных, проблемно-поисковых (*мобильный квест*) и проектных заданий (*цифровой рассказ*) на развитие устных видов речевой деятельности с применением мобильных технологий оптимизируют процесс формирования языковых (фонетических, грамматических и лексических) навыков и устно-речевых умений диалогической и монологической речи, а также аудирования.
6. Система интерактивных, проблемно-поисковых и проектных заданий на развитие языковых навыков и устно-речевых умений говорения и аудирования с применением мобильных технологий может использоваться для организации как самостоятельной, так и аудиторной работы (в том числе индивидуальной и групповой работы).
7. Мобильные технологии способствуют осуществлению формативного контроля как компонента текущего контроля посредством реализации мгновенной обратной связи и выполнения послетестовых заданий.

Достоверность исследования обеспечивается использованием в качестве базы теоретических положений педагогики, психологии, методики преподавания иностранных

языков, в частности методики интеграции информационно-коммуникационных технологий (в том числе мобильных) в преподавание иностранных языков; комплексным применением общенаучных теоретических и эмпирических методов исследования, адекватных цели, предмету и задачам исследования; подтверждением выдвинутой гипотезы экспериментальными данными, полученными в результате апробации предложенной модели интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков для развития устных видов речевой деятельности.

Апробация результатов исследования проводилась на подготовительных курсах отделения дополнительного образования факультета иностранных языков и регионоведения Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова (ФИЯР МГУ имени М.В. Ломоносова) в 2011/2012 и 2012/2013 учебных годах в рамках дисциплины «Иностранный язык» (английский язык). Целью курса по дисциплине «Иностранный язык» является подготовка к сдаче Единого государственного экзамена (ЕГЭ) по иностранному языку и вступительных испытаний в высшее учебное заведение (вуз).

Представление результатов исследования на различных стадиях осуществлялось в публикации статей и докладов. Выводы и результаты исследования были положительно оценены на 12 международных научных и научно-практических конференциях: «Ломоносов-2012» (МГУ имени М.В. Ломоносова, 2012); «Rivers of Language, Rivers of Learning» (Ярославский государственный университет, 2012); «Языки в современном мире» (Саратовский государственный университет имени Н.Г. Чернышевского, 2012); «ИКТ в лингвистике, лингводидактике и межкультурной коммуникации» (МГУ имени М.В. Ломоносова, 2012); «Языки в открытом обществе» (Черниговский национальный педагогический университет имени Т.Г. Шевченко, 2012); «Современные информационные технологии и ИТ-образование» (МГУ имени М.В. Ломоносова, 2012); «ИКТ в образовании: педагогика, образовательные ресурсы и обеспечение качества» (МЭСИ, 2012); «E-merging forum» (Британский совет, Москва, 2013); «International Association of Teachers of English as a Foreign Language – IATEFL annual conference» (Liverpool, 2013); «EDULEARN» (Barcelona, 2013); «Учитель, ученик, учебник» (МГУ имени М.В. Ломоносова, 2013); «Современные информационные технологии и ИТ-образование» (МГУ имени М.В. Ломоносова, 2013). Кроме того, основные положения, результаты и выводы исследования представлялись в программе «МГУ – школе» в 2012-2013 гг., а также в рамках онлайн-семинаров (вебинаров) и дистанционных курсов повышения квалификации в 2012-2013 гг. По результатам исследования опубликовано пособие «Мобильные устройства и технологии в преподавании иностранных языков» (Издательство МГУ, 2013), а также 12 статей, в том числе 2 статьи в рецензируемых журналах перечня Высшей аттестационной комиссии (ВАК).

Задачи исследования определяют **структуру работы**. Диссертация состоит из введения, четырех глав, заключения, библиографического списка, охватывающего 145 названий, и приложения, включающего в себя 8 разделов. Объем текста работы составляет 191 страницу.

Во введении обоснованы актуальность и тема исследования; определены объект и предмет исследования; выдвинута гипотеза; изложены цель и задачи исследования; описаны методы, а также теоретико-методическая база исследования; выявлены новизна, теоретическая и практическая значимость исследования; сформулированы положения, выносимые на защиту; приведены сведения об апробации и представлении результатов исследования, подтверждающие его достоверность.

В первой главе «Теоретико-методические основы и нормативная база интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков для развития устных видов речевой деятельности» анализируются опыт международных проектов по интеграции мобильных технологий, а также требования нормативных и программных документов стандартов образования нового поколения (ФГОС СПО, ФГОС ВПО, ОС МГУ и Государственная программа РФ «Развитие образования на 2013-2020 гг.»). Определяются дидактические свойства и функции мобильных технологий для развития устных видов речевой деятельности. Выявляется перечень знаний, умений и навыков говорения и аудирования, соответствующий минимальному уровню В1 и желаемому уровню В2 владения иностранным языком (по документам Совета Европы и Кодификатору ЕГЭ). Описывается информационно-коммуникационная компетенция преподавателя, необходимая для интеграции мобильных технологий в учебный процесс.

Во второй главе «Типология и критерии отбора мобильных приложений для интерактивной среды обучения как модели интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков для развития устных видов речевой деятельности» составляется типология мобильных приложений и предлагаются критерии отбора обучающих и не учебных мобильных приложений, целесообразных и оптимальных для развития устных видов речевой деятельности. Описываются компоненты интерактивной среды обучения как эффективной модели интеграции мобильных технологий.

В третьей главе «Классификация и форматы заданий на развитие устных видов речевой деятельности с применением мобильных приложений» приводится классификация заданий с применением мобильных приложений для развития устных видов речевой деятельности. В рамках предложенной классификации описываются традиционные форматы интерактивных заданий с модификацией подачи материала, обеспечения обратной связи и оценки, а также новые форматы проблемно-поисковых заданий *мобильный квест* (частичная трансформация) и проектных заданий *цифровой рассказ* (полная трансформация).

В четвертой главе «Результаты опытно-экспериментальной работы по внедрению модели интеграции мобильных технологий» описываются методы и этапы опытно-экспериментальной работы, а также приводятся ее результаты.

В заключении обобщаются результаты исследования и делаются выводы, позволяющие считать поставленные задачи решенными, а гипотезу подтвержденной. Указываются возможности практического применения результатов исследования, а также намечаются перспективы и некоторые направления дальнейшего исследования в данной области.

Библиографический список включает в себя 145 источников.

Приложение состоит из 8 разделов:

1. Международные проекты по интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков.
2. Тестирование на определение уровня мобильной компетенции преподавателя.
3. Программа дистанционного курса повышения квалификации "Интеграция мобильных технологий в преподавание иностранных языков".
4. Типология мобильных приложений.
5. Мобильные подкасты и видеокасты.
6. Система заданий на развитие устных видов речевой деятельности с применением мобильных приложений.
7. Условия успешной интеграции мобильных технологий в преподавание (результаты анкетирования обучающихся и преподавателей).
8. Критерии оценивания для итогового контроля в опытно-экспериментальной работе.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

В первой главе «Теоретико-методические основы и нормативная база интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков для развития устных видов речевой деятельности» на основании анализа опыта международных проектов по интеграции мобильных технологий, а также анализа стандартов образования нового поколения выявляются дидактические свойства и функции мобильных технологий для развития устных видов речевой деятельности.

Анализ истории исследования и опыта международных проектов по интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков позволяет выделить основные цели их применения для обеспечения обратной связи и контроля (коммуникативные мобильные приложения), для обеспечения мгновенного доступа к материалам (справочные мобильные приложения) и для визуализации материалов (мультимедийные мобильные приложения).

Данные положения способствуют выявлению дидактических свойств и функции мобильных технологий (табл. 1).

Таблица 1

Дидактические свойства и функции мобильных технологий

Мобильные технологии	Дидактические свойства	Дидактические функции
1. Совместные (социальные сети, системы управления обучением)	1. Интерактивность 2. Организация учебного пространства и времени 3. Информативность	1. Обмен идеями, ресурсами, материалами 2. Организация групповой проектной деятельности 3. Накопление и хранение информации
2. Коммуникативные (система опроса студентов SRS и система тестирования PeLe)	1. Интерактивность 2. Автономность 3. Мгновенность обратной связи	1. Мгновенная обратная связь и учебный контроль 2. Организация индивидуального обучения 3. Организация автономного обучения и осуществление саморефлексии и самоконтроля 4. Создание мобильных тестов и реализация взаимного обучения и взаимного контроля (peer learning and assessment)
3. Справочные (словари, энциклопедии, поисковики)	1. Метаинформативность 2. Интерактивность 3. Мгновенность доступа	1. Развитие умений работы с информацией: отбор информации, критическая оценка и интерпретация 2. Создание проблемно-поисковых заданий для работы в паре или группе 3. Формирование ИК-компетенции обучающихся
4. Мультимедийные (подкасты и видеокасты)	1. Звуковая природа 2. Интерактивность 3. Простота использования и доступность	1. Развитие устных видов речевой деятельности 2. Создание мобильных упражнений и заданий и организация проектной деятельности, в том числе интеграция заданий формата <i>цифровой рассказ</i> 3. Визуализация учебного материала

Вступление России в Болонский договор (2008 г.) и принятие в 2011-2012 годах образовательных стандартов нового поколения [ФГОС СПОО, 2012; ФГОС ВПО, 2011; ОС МГУ, 2011] определяют вектор развития современного образования. Анализ программных и нормативных документов стандартов образования нового поколения обнаруживает актуальность интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков для реализации компетентностного, междисциплинарного и системно-деятельностного подходов. В рамках подобной интеграции мобильные технологии способствуют формированию системной и инструментальной компетенций обучающихся, а также достижению заявленных в стандартах предметных и метапредметных результатов. Наконец, мобильные технологии позволяют осуществлять принципы непрерывного обучения и реализовать интерактивность как приоритетную характеристику современного образования. Опытно-экспериментальная работа по внедрению мобильных технологий в преподавание иностранных языков для развития устных видов речевой деятельности происходит в системе дополнительного образования на курсах по подготовке к сдаче ЕГЭ и вступительных испытаний в вуз. Из чего можно сделать вывод о том, что в данном случае индикатором усвоения знаний, умений и навыков является *Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников общеобразовательных учреждений для проведения единого государственного экзамена по английскому языку*. Для успешного прохождения ЕГЭ и вступительных испытаний в ВУЗ целью подготовительных курсов ФИЯР МГУ имени М.В. Ломоносова является достижение обучающимися *минимального уровня B1 и желаемого уровня B2 по CEFR*.

Интеграция мобильных приложений различных типов способствует формированию заявленных языковых навыков и устно-речевых умений говорения и аудирования (табл.2).

Таблица 2

Мобильные приложения для развития языковых навыков и устно-речевых умений говорения и аудирования

Навыки и умения говорения и аудирования [Кодификатор, 2013]	Используемый тип мобильного приложения	Возможные форматы заданий
Языковые навыки		
Фонетическая сторона речи	Мультимедийные мобильные приложения (мобильные подкасты и видеокасты)	Проектные задания: <i>цифровой рассказ</i>
Грамматическая сторона речи	Коммуникативные мобильные приложения (мобильные системы опроса и тестирования)	Интерактивные задания с модификацией оценки и обратной связи

Лексическая сторона речи	Справочные мобильные приложения (мобильные словари, энциклопедии, поисковки)	Проблемно-поисковые задания: <i>мобильный квест</i>
Устно-речевые умения		
Диалогическая речь в ситуациях официального и неофициального общения	Справочные мобильные приложения	Проблемно-поисковые задания: <i>мобильный квест</i>
Монологическая речь	Мультимедийные мобильные приложения	Проектные задания: <i>цифровой рассказ</i>
Аудирование	Мультимедийные мобильные приложения	Интерактивные задания с модификацией подачи материала

Информационно-коммуникационная компетенция преподавателя является одним из основных условий успешной интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков. Структура информационно-коммуникационной компетенции преподавателя описывается в проектом документе Профессионального стандарта педагога с учетом Рекомендаций ЮНЕСКО по структуре ИКТ-компетентности учителей, которые ложатся в основу нормативных и программных документов на национальном уровне. Согласно этим документам, структура информационно-коммуникационной компетенции преподавателя включает в себя три компонента: общепользовательский, общепедагогический и предметно-педагогический.

Один из ведущих специалистов по интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков Гевин Дадни вводит термин *мобильной компетенции преподавателя* (рабочий термин от англ. mobile literacy)². *Предметно-педагогический компонент мобильной компетенции* преподавателя иностранных языков включает в себя знания и умения (табл. 3).

Таблица 3

Предметно-педагогический компонент мобильной компетенции преподавателя

Знания о:	Умения:
<ul style="list-style-type: none"> • дидактических свойствах и функциях мобильных технологий; • критериях отбора мобильных приложений; • способах презентации и визуализации учебного материала в мобильном формате; • методах организации групповой и индивидуальной деятельности на базе мобильных технологий; • способах оценивания и контроля на базе мобильных технологий; • методах взаимного контроля и обучения на базе мобильных систем опроса и теста; • принципах осуществления обратной связи на базе новейших мобильных приложений; 	<ul style="list-style-type: none"> • организовать самостоятельную и аудиторную работу посредством мобильных приложений; • презентовать учебный материал в мобильном формате; • организовать индивидуальную и групповую работу посредством мобильных приложений; • проводить тестирование на базе мобильных приложений; • обеспечивать обратную связь на базе мобильных приложений; • осуществлять контроль посредством мобильных приложений; • использовать справочные мобильные приложения для развития устных видов речевой

² Dudeney G., Hockley N. Digital literacies. Pearson, 2013.

<ul style="list-style-type: none"> • форматах интерактивных заданий на развитие устных видов речевой деятельности с применением мобильных приложений; • принципах проведения проектных заданий на развитие устных видов речевой деятельности с применением мобильных приложений. 	<p>деятельности;</p> <ul style="list-style-type: none"> • использовать коммуникативные мобильные приложения для усиления интерактивности; • создавать и проводить проектные задания на базе мультимедийных мобильных приложений.
--	--

Во второй главе «Типология и критерии отбора мобильных приложений для интерактивной среды обучения как модели интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков для развития устных видов речевой деятельности» составляется типология мобильных приложений, выявляются критерии их отбора для создания интерактивной среды обучения и описываются ее компоненты.

По дидактическим свойствам и функциям мобильные приложения в предлагаемой типологии делятся на обучающие и не учебные приложения, а именно *коммуникативные, справочные и мультимедийные*. Их отбор для заданий на развитие устных видов речевой деятельности происходит по *техническим, организационно-финансовым, психолого-педагогическим и эргономическим критериям*.

Вышеперечисленные мобильные приложения, поддерживая *временную, содержательную, творческую интерактивность*, а также *интерактивность обратной связи*, способствуют созданию интерактивной среды обучения³. Под мобильной *интерактивной средой обучения* понимается образовательное пространство в традиционном языковом классе, которое дополняется мобильными технологиями для обеспечения коммуникационной, информационной и мультимедийной поддержки учебного процесса. Основу создания интерактивной среды обучения составляет неформальный, деятельностный, ориентированный на студента подход, при котором преподаватель, уходя от роли ведущего учебного процесса, становится советчиком и помощником обучающегося в его познавательной деятельности.

В третьей главе «Классификация и форматы заданий на развитие устных видов речевой деятельности с применением мобильных приложений» описываются форматы заданий с применением мобильных технологий и предлагается система заданий на развитие устных видов речевой деятельности.

Создание мобильной интерактивной среды обучения требует, с одной стороны, систематизации традиционных форматов интерактивных заданий с модификацией подачи материала (мультимедийные мобильные приложения) и оценки (коммуникативные мобильные приложения), с другой – разработки новых (частично и полностью

³ См.: Титова С.В., Филатова А.В. Технологии Веб 2.0 в преподавании иностранных языков. М., 2010.

трансформированных) форматов проблемно-поисковых (*мобильный квест*) и проектных (*цифровой рассказ*) заданий с применением справочных и мультимедийных мобильных приложений соответственно. Таким образом, в данном исследовании предлагается классификация форматов заданий в соответствии с их постепенной трансформацией:

1. Интерактивные задания с модификацией презентации учебного материала (посредством мультимедийных мобильных приложений) и оценивания (посредством коммуникативных мобильных приложений).
2. Проблемно-поисковые задания нового формата *мобильный квест* (частичная трансформация подачи материала и процесса выполнения задания посредством справочных мобильных приложений при сохранении традиционного результата или продукта – дискуссии).
3. Проектные задания нового формата *цифровой рассказ* (полная трансформация всех компонентов задания посредством мультимедийных мобильных приложений).

Описание форматов интерактивных, проблемно-поисковых и проектных заданий традиционных и новых форматов (*мобильный квест, цифровой рассказ*) включает в себя выявление целей и задач данных заданий в соответствии со стандартами образования нового поколения, поэтапной технологии их проведения и критериев оценивания, а также требует иллюстрации с помощью примеров. Подобным образом подробно описанная классификация форматов заданий открывает возможность разработки системы заданий на развитие языковых навыков и устно-речевых умений говорения и аудирования.

Например, *цифровой рассказ* – это способ выражения мыслей или описание в виде короткого (3-5 мин.) озвученного видеоролика или слайд-шоу пользователем-непрофессионалом, т.е. это повествование, включающее в себя визуальный ряд с закадровым аудио сопровождением (текстом и/или музыкальным фрагментом). Процесс выполнения задания определяется характеристиками конечного продукта, которые проверяются по условленным критериям оценивания, а именно структура, содержание, язык повествования и т.д.

В четвертой главе «Результаты опытно-экспериментальной работы по внедрению модели интеграции мобильных технологий» приводятся этапы, цели, задачи, методы и результаты эксперимента по применению мобильных технологий для развития устных видов речевой деятельности.

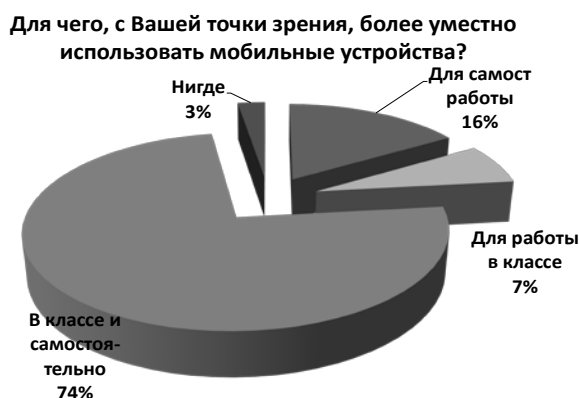
Опытно-экспериментальная работа по внедрению модели интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков для развития устных видов речевой деятельности проводилась в системе дополнительного образования (подготовительные курсы ФИЯР МГУ имени М.В. Ломоносова) в четыре этапа:

- 1) *вводный этап*: исследование на выявление готовности обучающихся к интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков;
- 2) *первый этап*: внедрение элементов мобильного обучения;
- 3) *второй этап*: создание интерактивной среды обучения;
- 4) *заключительный этап*: обработка и анализ данных полученных экспериментальным путем.

Результаты проведенных на *вводном этапе* опросов, фокус групп и интервьюирования среди обучающихся (230 респондентов) и преподавателей (130 респондентов) статистически подтверждают идею об актуальности интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков. Так, у 100% респондентов есть необходимые мобильные устройства (80% - смартфоны, а у оставшихся 20% в дополнение к телефонами имеются либо планшетные компьютеры, либо ноутбуки). Более того, 97% респондентов считают уместным применение мобильных устройств (диаграмма 1). Данные цифры отражают готовность обучающихся к интеграции мобильных технологий.

Диаграмма 1

Перспективные способы применения мобильных устройств (по мнению обучающихся)



Согласно исследованиям, около 85% обучающихся и преподавателей считают структурированную и системную интеграцию мобильных технологий необходимой и актуальной. Таким образом, можно сделать вывод о том, что применение мобильных технологий позволяет достигнуть компромисса между традиционной методикой и прогрессивными идеями, ранее перемещавшими обучение из языкового класса в виртуальное пространство.

Основные этапы опытно-экспериментальной работы проводились в соответствии со способами интеграции мобильных технологий и этапами построения интерактивной модели (табл. 4).

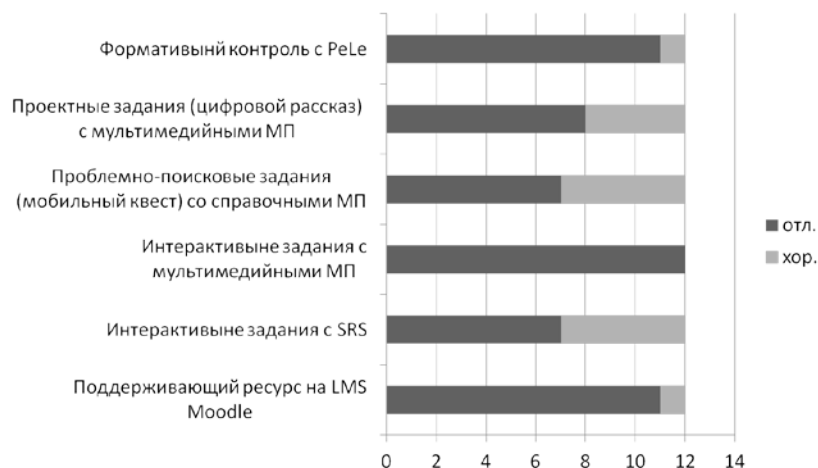
Таблица 4

Способы интеграции мобильных технологий

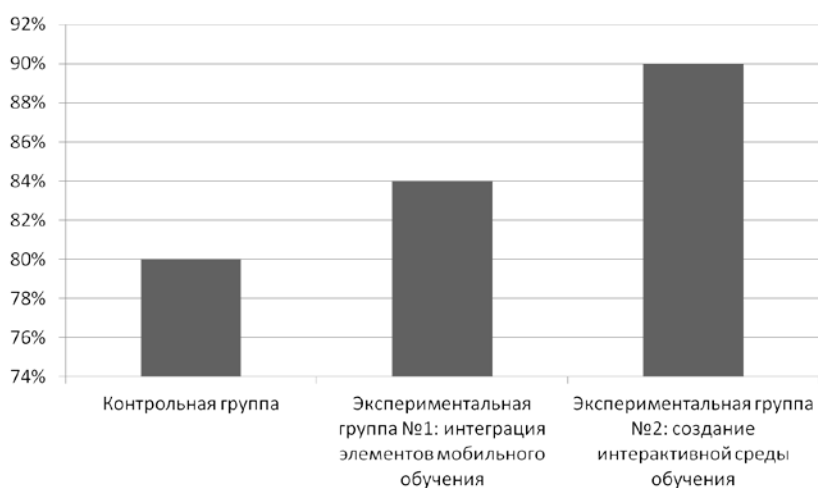
Способы интеграции мобильных технологий	Первый этап: внедрение элементов мобильного обучения в традиционную среду обучения	Второй этап: создание интерактивной среды обучения в традиционном языковом классе
Создание, хранение и презентация материалов	Доступ к материалам через социальную сеть	Совместное создание материалов на мобильной версии системы управления обучением Moodle
Форматы заданий	Традиционные форматы интерактивных заданий на развитие речемыслительной деятельности обучающихся с применением: <ul style="list-style-type: none"> • мультимедийных мобильных приложений для модификации подачи материала; • коммуникативных мобильных приложений для модификации обратной связи и оценки. 	<ul style="list-style-type: none"> • Частичная трансформация форматов проблемно-поисковых заданий на развитие устных видов речевой деятельности с применением справочных мобильных приложений – формат задания <i>мобильный квест</i> • Полная трансформация форматов проектных заданий с применением мультимедийных мобильных приложений – формат задания <i>цифровой рассказ</i>
Оценивание, контроль	Текущий контроль: тестовые задания на платформе MobileStudy для самостоятельной работы	Формативный контроль как компонент текущего контроля: тестовые задания в мобильной системе тестирования PeLe для аудиторной работы
Обратная связь	Мобильная система опросов SRS	

На *заключительном этапе* проанализировали анкеты обучающихся экспериментальных групп, а результаты их итогового тестирования сравнили с результатами контрольной группы. Были сделаны выводы об отношении обучающихся к внедрению предлагаемой модели и ее эффективности:

1. Согласно анкетированию, 100% обучающихся положительно оценивают интеграцию всех предложенных мобильных технологий как на первом этапе внедрения элементов мобильного обучения, так и на втором этапе создания интерактивной среды обучения. Ниже приведены результаты опроса обучающихся на выявление их отношения. Все поставили положительные оценки: «отл.» –полезно и интересно и «хор.» – полезно, но не интересно.



2. Результаты итогового тестирования показывают уровень усвоения знаний, умений и навыков:



Таким образом, результаты опытно-экспериментальной работы по внедрению предлагаемой модели интеграции мобильных технологий и ее апробации статистически подтверждают достоверность гипотезы данного исследования.

В заключении суммируются результаты исследования:

3. Предложена и апробирована модель интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков, доказана ее эффективность.
4. Определены компоненты интерактивной среды обучения на базе мобильных технологий.
5. Структурирована мобильная компетенция преподавателя как компонент его информационно-коммуникационной компетенции, являющийся основным условием успешной интеграции мобильных технологий. На этой теоретической базе разработан курс повышения квалификации преподавателей, нацеленный на формирование их мобильной компетенции.
6. Выявлены дидактические свойства мобильных технологий и обусловленные ими дидактические функции.
7. На основании опыта международных проектов по интеграции мобильных технологий, а также их дидактических свойств и функций составлена типология мобильных приложений, включающая в себя справочные, коммуникативные и мультимедийные мобильные приложения.
8. Разработана классификация интерактивных, проблемно-поисковых и проектных заданий традиционных (модифицированных) и новых (трансформированных) форматов с применением мобильных приложений. Описана поэтапная технология выполнения заданий новых форматов *мобильный квест* и *цифровой рассказ* для развития устных видов речевой деятельности.
9. Разработана система заданий на формирование языковых навыков и устно-речевых умений говорения и аудирования (уровень В1-В2) для курса по дисциплине «Иностранный язык» в системе дополнительного образования как ключевом звене системы непрерывного обучения (подготовительные курсы ФИЯР МГУ имени М.В. Ломоносова).
10. Описаны этапы интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков.

Перспективными направлениями для дальнейшего исследования в этой области представляются разработка системы заданий и упражнений на развитие письма и чтения на основе мобильных приложений; разработка методических основ применения мобильных систем обратной связи и тестирования для промежуточного и итогового контроля; построение модели интеграции мобильных технологий в дистанционную форму обучения иностранным языкам и др.

Основные положения исследования отражены в следующих публикациях автора

Издания, входящие в перечень рецензируемых научных журналов и изданий ВАК РФ:

1. **Титова С.В., Авраменко А.П. Эволюция средств обучения в преподавании иностранных языков: от компьютера к смартфону // Вестн. Моск. Ун-та. Сер.19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2013. №1. С. 4-11.**
2. **Авраменко А.П. Мобильное обучение: этапы развития и современные тенденции // Научные ведомости БелГУ. Гуманитарные науки. Вып. 17, №6 (149). Белгород, 2013. С. 11-16.**

Другие издания:

3. *Авраменко А.П. Подкасты и видеокасты мобильного формата в преподавании иностранных языков // Вестн. Черниговского национального педагогического университета им. Т.Г. Шевченко. Сер.: педагогические науки. № 101. Чернигов, 2012. С. 7-9.*
4. *Авраменко А.П. Методика применения мобильных справочных приложений в преподавании иностранных языков // Сборник тезисов докладов Международной научной конференции студентов, аспирантов и молодых ученых «Ломоносов-2012». М., 2012. С. 8-11.*
5. *Авраменко А.П. Использование мобильных словарей для оптимизации формирования языковых навыков и речевых умений // Информационно-коммуникационные технологии в лингвистике, лингводидактике и межкультурной коммуникации / Под ред. А.Л. Назаренко. Вып. 5. М., 2012. С. 317-322.*
6. *Авраменко А.П. Система управления обучением Moodle для создания и размещения динамической программы курса в мобильном формате // Сборник научных трудов VII Международной научно-практической конференции "Современные информационные технологии и ИТ-образование". Т.1. М., 2012. С. 133-143.*
7. *Авраменко А.П. Методика применения мобильных онлайн упражнений для осуществления языкового контроля // Сборник трудов конференции «Языки в современном мире – 2012». Саратовский государственный университет имени Н.Г.Чернышевского, 2012. С. 72-77.*
8. *Титова С.В., Авраменко А.П. Мобильные устройства и технологии в преподавании иностранных языков: Учеб. пособие. М., 2013. – 224 с.*
9. *Титова С.В., Авраменко А.П. Развитие ИК компетенции педагогов в дистанционном курсе "Интеграция мобильных технологий в преподавание иностранных языков". Сборник трудов международной конференции «ИКТ в образовании: педагогика, образовательные ресурсы и обеспечение качества». ИИТО ЮНЕСКО. М., 2013. URL: <http://iite.unesco.org/pics/publications/en/files/3214718.pdf>.*

10. *Avramenko A.* Methods of Podcast Implementation in Language Classroom // Proceedings of the XVIII NATE-Russia Annual Conference. Yaroslavl, 2012. P. 42-44.
11. *Avramenko A.* Methods of Mobile Technology Integration in Language Classrooms // Proceedings of the 47th Annual International IATEFL Conference. Liverpool, 2012. P. 74-79.
12. *Titova S., Talmo T., Avramenko A.* Language Acquisition through Mobile Technologies: a New Fad or an Unavoidable Necessity? // Proceedings of EDULEARN13 Conference. Barcelona, 2013. P. 223-229